

**Αντικείμενο**

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Landgericht Hamburg — Ερμηνεία του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΕ L 136, σ. 1) — Σημασία του όρου «έχει αναπτυχθεί» («issu de» στη γαλλική απόδοση) όπως χρησιμοποιείται στο σημείο 1 του εν λόγω παραρτήματος — Ενδεχόμενο να καλύπτει τη μετάγγιση φαρμάκου σε υγρή μορφή από το αρχικό του δοχείο σε σύριγγες μίας χρήσεως

**Διατακτικό**

Για δραστηριότητες όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη, καθόσον αυτές δεν συνεπάγονται την τροποποίηση του οικείου φαρμακευτικού προϊόντος και διεξάγονται αποκλειστικώς και μόνο βάσει ατομικών συνταγών που εντέλλονται τη διενέργεια τέτοιων πράξεων, πράγμα το οποίο εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να ελέγξει, δεν απαιτείται η λήψη άδειας κυκλοφορίας κατ' εφαρμογήν του άρθρου 3, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, αλλά αυτές εξακολουθούν να διέπονται, εν πάση περιπτώσει, από τις διατάξεις της οδηγίας 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 311, σ. 67), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2010/84/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2010.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 13 της 14.1.2012.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (ένατο τμήμα) της 21ης Μαρτίου 2013 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλικής Δημοκρατίας**

(Υπόθεση C-613/11) (<sup>1</sup>)

(Παράβαση κράτους μέλους — Κρατικές ενισχύσεις — Ενίσχυση χορηγηθείσα από την Ιταλική Δημοκρατία υπέρ του ναυτιλιακού κλάδου στη Σαρδηνία — Απόφαση 2008/92/ΕΚ της Επιτροπής διαπιστώνουσα ασυμβατότητα της ενισχύσεως αυτής προς την κοινή αγορά και διατάσσουσα την ανάκτησή της από τους δικαιούχους — Μη εκτέλεση εντός της ταχθείσας προθεσμίας)

(2013/C 156/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: B. Stromsky και D. Grespan)

Καθής: Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: G. Palmieri, επικουρούμενος από τον S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

**Αντικείμενο**

Παράβαση κράτους μέλους — Κρατικές ενισχύσεις — Παράλειψη εμπρόθεσμης θεώσεως όλων των αναγκαίων διατάξεων για τη συμμόρφωση προς τα άρθρα 2 και 5 της αποφάσεως 2008/92/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2007, όσον αφορά ένα καθεστώς

κρατικών ενισχύσεων της Ιταλίας υπέρ του ναυτιλιακού κλάδου στη Σαρδηνία (ΕΕ 2008, L 29, σ. 24) — Απαιτήση άμεσης και πραγματικής εκτέλεσης των αποφάσεων της Επιτροπής — Ανεπαρκής χαρακτήρας των μέτρων που ελήφθησαν προς ανάκτηση της παράνομης ενισχύσεως

**Διατακτικό**

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Ιταλική Δημοκρατία, μη λαμβάνοντας εντός της ταχθείσας προθεσμίας όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ανακτήσει από τους δικαιούχους την κρατική ενίσχυση η οποία κρίθηκε παράνομη και ασυμβίβαστη προς την κοινή αγορά με το άρθρο 1 της αποφάσεως 2008/92/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2007, σχετικά με καθεστώς κρατικών ενισχύσεων της Ιταλίας υπέρ του ναυτιλιακού κλάδου στη Σαρδηνία, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 2 και 5 της εν λόγω αποφάσεως.
- 2) Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 32 της 4.2.2012.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 11ης Απριλίου 2013 [αίτηση του Landgericht München I (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Karl Berger κατά Freistaat Bayern**

(Υπόθεση C-636/11) (<sup>1</sup>)

[Κανονισμός (ΕΚ) 178/2002 — Προστασία των καταναλωτών — Ασφάλεια των τροφίμων — Ενημέρωση του κοινού — Διάθεση στην αγορά ενός ακατάλληλου για ανθρώπινη κατανάλωση τροφίμου το οποίο δεν ενέχει όμως κίνδυνο για την υγεία]

(2013/C 156/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Landgericht München I

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Karl Berger

κατά

Freistaat Bayern

**Αντικείμενο**

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Landgericht München I — Ερμηνεία του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31, σ. 1) — Πεδίο εφαρμογής *ratione temporis* — Εθνική ρύθμιση η οποία επιτρέπει ενημέρωση του κοινού σε περίπτωση θέσεως στην κυκλοφορία ενός επιβλαβούς για την υγεία και προκαλούντος αηδία τροφίμου, το οποίο όμως δεν ενέχει συγκεκριμένο κίνδυνο για την υγεία.

**Διατακτικό**

Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων, έχει την έννοια ότι δεν αντιβαίνει προς αυτό εθνική ρύθμιση η οποία επιτρέπει ενημέρωση του κοινού στην οποία μνημονεύεται η ονομασία του τροφίμου, καθώς και της επιχειρήσεως υπό το όνομα ή την επωνυμία της οποίας αυτό παρήχθη, μεταπονήθηκε ή ετέθη σε κυκλοφορία, στην περίπτωση που ένα τέτοιο τρόφιμο, παρότι δεν είναι επιβλαβές για την υγεία, είναι ακατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση. Το άρθρο 17, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, του προμνησθέντος κανονισμού έχει την έννοια ότι επιτρέπει στις εθνικές αρχές, υπό περιστάσεις όπως αυτές της υποθέσεως της κύριας δίκης, να απευθύνουν τέτοια ενημέρωση στο κοινό τηρουμένων των απαιτήσεων του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 98 της 31.3.2012.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 11ης Απριλίου 2013 [αίτηση του Bundesgerichtshof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Land Berlin κατά Ellen Mirjam Sapir, Michael J. Busse, Mirjam M. Birgansky, Gideon Rumney, Benjamin Ben-Zadok, Hedda Brown**

(Υπόθεση C-645/11) (<sup>1</sup>)

**[Κανονισμός (ΕΚ) 44/2001 — Άρθρα 1, παράγραφος 1, και 6, σημείο 1 — Έννοια της «αστικής και εμπορικής υποθέσεως» — Αχρεωστήτως καταβληθέν από κρατική αρχή ποσό — Απαίτηση επιστροφής του αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού στο πλαίσιο ένδικης διαδικασίας — Δωσιδικία της συνάφειας — Στενή συνάφεια μεταξύ των αγωγών — Εναγόμενος που κατοικεί σε τρίτη χώρα]**

(2013/C 156/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Bundesgerichtshof

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Land Berlin

κατά

Ellen Mirjam Sapir, Michael J. Busse, Mirjam M. Birgansky, Gideon Rumney, Benjamin Ben-Zadok, Hedda Brown

**Αντικείμενο**

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Bundesgerichtshof — Ερμηνεία των άρθρων 1, παράγραφος 1 και 6, σημείο 1, του κανονισμού (ΕΚ) 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας

Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ 2001, L 12, σ. 1) — Έννοια του όρου «αστικές και εμπορικές υποθέσεις» — Εμπίπτει στην έννοια αυτή η αξίωση για την επιστροφή ορισμένου ποσού που κατέβαλε αχρεωστήτως ένα δημόσιο νομικό πρόσωπο στο πλαίσιο διοικητικής διαδικασίας για την αποκατάσταση ζημίας που προκλήθηκε από το ναζιστικό καθεστώς;

**Διατακτικό**

1) Το άρθρο 1, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 44/2001, του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, έχει την έννοια ότι η έκφραση «αστικές και εμπορικές υποθέσεις» καταλαμβάνει μια αγωγή προς επιστροφή των αχρεωστήτως καταβληθέντων στην περίπτωση στην οποία ένας δημόσιος οργανισμός, δεδομένου ότι έλαβε εντολή, από δημόσια αρχή συσταθείσα με νόμο περί επανορθώσεως των διώξεων που άσκησε ένα ολοκληρωτικό καθεστώς, να καταβάλει σε ζημιωθέντα, ως αποζημίωση, τμήμα του προϊόντος της πωλήσεως ακινήτου, κατέβαλε εκ παραδρομής στο πρόσωπο αυτό το σύνολο του τιμήματος της πωλήσεως και, εν συνεχεία, ζητεί διά της δικαστικής οδού την επιστροφή του αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού.

2) Το άρθρο 6, σημείο 1, του κανονισμού 44/2001 έχει την έννοια ότι υφίσταται στενή συνάφεια, κατά την έννοια της διατάξεως αυτής, μεταξύ των αγωγών που ασκήθηκαν κατά πλειόνων εναγομένων που κατοικούν στο έδαφος άλλων κρατών μελών στην περίπτωση στην οποία οι εναγόμενοι αυτοί, υπό περιστάσεις όπως αυτές της υποθέσεως της κύριας δίκης, προβάλλουν πρόσθετα δικαιώματα αποζημιώσεως επί των οποίων είναι αναγκαίο να υπάρξει ενιαία απόφαση.

3) Το άρθρο 6, σημείο 1, του κανονισμού 44/2001 έχει την έννοια ότι το άρθρο αυτό δεν δύναται να εφαρμοστεί σε εναγομένους οι οποίοι δεν κατοικούν στο έδαφος κράτους μέλους, όταν αυτοί ενάγονται στο πλαίσιο αγωγής ασκήθεισας κατά πλειόνων εναγομένων, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται επίσης πρόσωπα που κατοικούν εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 80 της 17.3.2012.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 11ης Απριλίου 2013 — Mindo Srl κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

(Υπόθεση C-652/11 P) (<sup>1</sup>)

**(Αίτηση αναρέσεως — Ανταγωνισμός — Σύμπραξη — Ιταλική αγορά αποκτήσεως και πρώτης μεταποίησης ακατέργαστου καπνού — Καταβολή του προστίμου από τον αλληλεγγύως συνοφειλέτη — Έννομο συμφέρον — Βάρος της αποδείξεως)**

(2013/C 156/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Mindo Srl (εκπρόσωποι: G. Mastrantonio, C. Osti και A. Prastaro, avvocati)